

Porównanie tłumaczeń Mateusza 9:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Co bowiem jest łatwiejsze, powiedzieć: Odpuszczone tve — grzechy, [czy] powiedzieć: Podnieś się i chodź?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Co bowiem jest łatwiejsze powiedzieć są odpuszczone twoje grzechy czy powiedzieć wstań i chodź
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo co jest łatwiejsze? Powiedzieć: Odpuszczane są twoje grzechy, czy powiedzieć: Wstań i chodź?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Co bowiem jest wykonalniejsze*, powiedzieć: Odpuszczone są twoje grzechy, czy powiedzieć: Podnieś się i chodź? ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Co bowiem jest łatwiejsze powiedzieć są odpuszczone twoje grzechy czy powiedzieć wstań i chodź

¹⁾ Mniej trudu kosztujące, łatwiejsze.